

CSES – Cicero India Post Poll - 2019

BENGALI VERSION (Q'aire)

A1. FI Name এফআই নাম	-	_____
A2. FI Gender এফআই লিঙ্গ	-	1. Male পুরুষ Female স্ত্রী
A3. State code/Name রাজ্য কোড/নাম	-	_____
A4. PC_ID No./Name লোকসভা কোড/নাম	-	_____
A5. AC_ID No./Name বিধান সভা কোড/নাম	-	_____
A6. Booth No. বুথ/ভাগ নো.	-	_____
A7. Locality বুথ কী স্থিতি	-	1.Rural গ্রামীণ 2.Urban শাহারী
A8. Respondent Name উত্তরদাতা কা নাম	-	_____

Q1. In talking to people about this Lok Sabha election, we often find that a lot of people were not able to vote because they were not registered, they were sick, they were not interested in voting this time or they just didn't have the time. What about you - did you vote or did you not vote in this election?

Q1. লোকসভা নির্বাচনের বিষয়ে জনগণের সাথে কথা বলার সময় আমরা প্রায়ই জানতে পারি যে অনেক লোক ভোট দিতে পারবেন না কারণ তারা নিবন্ধিত ছিল না, তারা অসুস্থ ছিল, তারা এই সময়ে ভোট দিতে আগ্রহী ছিল না বা তাদের সময় ছিল না। আপনার সম্পর্কে কী - আপনি ভোট দিয়েছেন নাকি আপনি এই নির্বাচনে ভোট দিয়েছেন না?

- | | |
|--|-------------------------------------|
| 1. Respondent cast a ballot | 5. Respondent did not cast a ballot |
| 6. Volunteered: respondent not registered on electoral lists [if applicable] | |
| 7. Volunteered: refused | 8. Volunteered: don't know |
| 9. Missing | |

- | | |
|--|--|
| 1. প্রতিক্রিয়াশীল একটি ব্যালট নিষ্ক্ষেপ হয়নি | 5. উত্তরদাতা একটি ব্যালট নিষ্ক্ষেপ করা হয়নি |
| 6. স্বেচ্ছাসেবী: উত্তরদাতা নির্বাচনী তালিকায় নিবন্ধিত না [যদি প্রযোজ্য] | |
| 7. স্বেচ্ছাসেবী: প্রত্যাখ্যান | 8. স্বেচ্ছাসেবক: জানি না |
| 9. অনুপস্থিত | |

Q1a. Which party did you vote for in this election?

Q1a. এই নির্বাচনে আপনি কোন দলের ভোট দিয়েছেন?

Q1b. (If Voted) Did the election officer put the mark on your finger? (Please observe marking on the finger and record the answer accordingly)

1. Checked and mark found
2. Checked, but mark not found
3. Could not check the mark
7. Volunteered: Refused
8. Volunteered: Don't know
9. Missing

Q1b. (ভোট দেওয়া হলে) নির্বাচনী অফিসার আপনার আঙ্গুলের উপর চিহ্ন রেখেছেন? (অনুগ্রহ করে আঙ্গুলের উপর চিহ্নিতকরণটি লক্ষ্য করুন এবং সেই অনুসারে উত্তরটি রেকর্ড করুন)

1. চেক এবং চিহ্নিত চিহ্নিত
2. চেক করা, কিন্তু চিহ্ন পাওয়া যায় নি
3. চিহ্ন চেক করা যায়নি
7. স্বেচ্ছাসেবী: প্রত্যাখ্যাত
8. স্বেচ্ছাসেবী: জানি না
9. অনুপস্থিত

Q1c. (If Voted) When did you finally make up your mind about who to vote for?

Q1c. (ভোট দেওয়া হলে) আপনি অবশেষে কাকে ভোট দিতে চান সে সম্পর্কে আপনার মন কখন তৈরি করেছিলেন?

1. On the day of voting
2. A day or two before voting
3. Earlier, during the campaign
4. Even before the campaign started
7. Volunteered: Refused
8. Volunteered: Don't know
9. Missing

1. ভোট দিন
2. ভোটার আগে একটি বা দুই দিন
3. পূর্বে, প্রচারণা সময়
4. এমনকি প্রচারণা শুরু করার আগে
5. স্বেচ্ছাসেবক: প্রত্যাখ্যান
6. স্বেচ্ছাসেবী: জানি না
7. অনুপস্থিত

Q2. After this election who would you prefer as the next Prime Minister of India? (Do not offer any name & record the exact answer and consult PM codes for coding)

Q2. এর। এই নির্বাচনের পর আপনি ভারতের পরবর্তী প্রধানমন্ত্রী হিসাবে কাকে পছন্দ করবেন? (কোনও নাম দেবেন না এবং সঠিক উত্তরটি রেকর্ড করবেন এবং কোডিংয়ের জন্য PM কোডগুলি দেখুন)

Q3a. What was the single most important issue for you while voting in this election? (Record first answer and consult code book for coding later)

Q3a. এই নির্বাচনে ভোট দেওয়ার সময় আপনার জন্য একক গুরুত্বপূর্ণ বিষয় কী ছিল? (প্রথম উত্তর রেকর্ড করুন এবং পরে কোডিংয়ের জন্য কোড বুকের সাথে পরামর্শ করুন)

Q4. During the elections people participate in various activities. In the recent elections, out of the activities stated below, in which did you participate?

Activities	Yes	No
1. Attended election meetings/rallies?	2	1
2. Participated in processions/nukkadnatak etc.?	2	1
3. Participated in door to door canvassing?	2	1
4. Contributed or collected money?	2	1
5. Distributed election leaflets or put up posters?	2	1

Q4. নির্বাচনের সময় মানুষ বিভিন্ন কার্যক্রম অংশগ্রহণ। সাম্প্রতিক নির্বাচনে নিচের কার্যক্রমের মধ্যে আপনি কোন অংশে অংশ নিলেন?

ক্রিয়াকলাপ	হ্যাঁ	না
1. নির্বাচনে সভায় অংশগ্রহণ / সমাবেশ?	2	1
2. নিকাকাদ নাটক ইত্যাদিতে অংশগ্রহণ?	2	1
3. দরজার দরজা দখল অংশগ্রহণ?	2	1
4. অবদান বা সংগৃহীত টাকা?	2	1
5. নির্বাচনী লিফলেট বিতরিত বা পোস্টার আপ করা?	2	1

Q5. Political parties often try a lot of different ways during an election to encourage people to vote. In your experience, in this election, which of the following did you observe?

	Yes	No	Don't remember
1. Candidate/Party worker/canvasser came to your house to ask your vote	2	1	8
2. Party/Candidate contacted you or a family member through a phone call or recorded voice or WhatsApp.	2	1	8
3. Party/Candidate offering food/honorarium etc to voters in your locality.	2	1	8
4. Party/Candidate offering to drive voters in your locality to the polling stations	2	1	8

Q5. নির্বাচনের সময় জনগণ ভোট দিতে উৎসাহিত করে রাজনৈতিক দলগুলি প্রায়ই বিভিন্ন উপায়ে চেষ্টা করে। আপনার অভিজ্ঞতায়, এই নির্বাচনে আপনি নিম্নলিখিত কোনটি পালন করেছেন?

1. প্রার্থী / পার্টি কর্মী / ক্যানভাস আপনার কাছে এসেছিলেন আপনার ভোট জিজ্ঞাসা ঘর
2. পার্টি/প্রার্থী আপনার সাথে বা পরিবারের সদস্যের সাথে যোগাযোগ করেছেন একটি ফোন কল বা রেকর্ড ভয়েস বা হোয়াটসঅ্যাপ মাধ্যমে।
3. পার্টি / প্রার্থী খাদ্য / সম্মানারি ইত্যাদি অফার আপনার এলাকায় ভোটারদের।
4. আপনার ভোটার ড্রাইভ পার্টি / প্রার্থী নৈবেদ্য পল্লী স্টেশন এলাকায়

হ্যাঁ	না	মনে রাখবেন না
2	1	8

Q6. Which party did you vote for the in previous LokSabha elections held in 2014?

Q6. ২০১৪ সালের পূর্ববর্তী লোকসভা নির্বাচনে আপনি কোন দলের ভোট দিয়েছেন?

Q7. How interested would you say you are in politics? Are you very interested, somewhat interested, not very interested or not at all interested?

- | | |
|------------------------|----------------------------|
| 1. Very interested | 2. Somewhat interested |
| 3. Not very interested | 4. Not at all interested |
| 7. Refused to answer | 8. Volunteered: Don't Know |

Q7. রাজনীতিতে আপনি কতটা আগ্রহী বলবেন? আপনি খুব আগ্রহী, কিছুটা আগ্রহী, খুব আগ্রহী না সব আগ্রহী?

- | | |
|------------------------|--------------------------|
| 1. খুব আগ্রহী | 2. কিছুটা আগ্রহী |
| 3. খুব আগ্রহী না | 4. সব আগ্রহী নয় |
| 7. উত্তর দিতে অস্বীকার | 8. স্বেচ্ছাসেবক: জানি না |

Q8. And how closely do you follow politics on TV, radio, newspapers, or the Internet? Very closely, fairly closely, not very closely, or not at all?

Q8. এবং আপনি টিভি, রেডিও, সংবাদপত্র, বা ইন্টারনেটে রাজনীতির সাথে কত ঘনিষ্ঠভাবে অনুসরণ করেন? খুব ঘনিষ্ঠভাবে, মোটামুটি ঘনিষ্ঠভাবে, খুব ঘনিষ্ঠ না, না এ সব?

1. TV
2. Radio
3. Newspaper
4. Internet

1. টেলিভিশন
2. রেডিও
3. সংবাদপত্র
4. ইন্টারনেটের

- | | |
|-------------------------------|----------------------------|
| 1. Very closely | 2. Fairly closely |
| 3. Not very closely | 4. Not at all |
| 7. Volunteered: Refused | 8. Volunteered: Don't know |
| 9. Missing | |
| 1. খুব ঘনিষ্ঠভাবে | 2. মোটামুটি ঘনিষ্ঠভাবে |
| 3. খুব ঘনিষ্ঠ না | 4. সব না |
| 7. স্বেচ্ছাসেবী: প্রত্যাখ্যাত | 8. স্বেচ্ছাসেবক: জানি না |
| 9. অনুপস্থিত | |

Q9a. Do you usually think of yourself as close to any particular party?

Q9a. আপনি কি কোন বিশেষ দলের কাছে নিজেকে মনে করেন?

1. Yes
5. No
7. Volunteered: refused
8. Volunteered: don't know
9. Missing

1. হ্যাঁ
5. না
7. স্বেচ্ছাসেবী: অস্বীকার
8. স্বেচ্ছাসেবী: জানি না
9. অনুপস্থিত

Q9b. (if yes in Q9a) Which party do you feel closest to?

Q9b. কোন পার্টি আপনি নিকটতম মনে করেন?

Q9c. (if yes in Q9a) Which is your second most preferred party?

Q9c. আপনার দ্বিতীয় সবচেয়ে পছন্দসই পার্টি যা?

Q10a. Regardless who you have voted for in this election, in your opinion which party is likely to win your seat.

Q10a. এই নির্বাচনে আপনি কোন ভোট দিয়েছেন, আপনার মতামত অনুসারে কোন পার্টি আপনার আসন জিতে নিতে পারে।

Q10b. And which party is likely to form the govt in Delhi.

Q10b. এবং দিল্লিতে সরকার কোন দল গঠন করতে পারে?

- | | |
|-----------------------------|--------------------------|
| 1. Govt. of Congress | 2. Govt. of BJP |
| 3. Congress Led UPA Govt. | 4. BJP Led NDA Govt. |
| 5. MGB Govt. | 6. Left Front Govt. |
| 7. Others | 97. Volunteered: refused |
| 98. Volunteered: don't know | 99. Missing |

Q11. Now thinking about the performance of BJP-led government in Delhi, in general, how good or bad a job do you think the government did over the past 5 years? Has it done a very good job? A good job? A bad job? A very bad job?

Q11. এখন দিল্লিতে বিজেপি নেতৃত্বাধীন সরকারের কর্মক্ষমতা সম্পর্কে ভাবছেন, সাধারণভাবে, গত 5 বছরে সরকার কি মনে করেন আপনি কতটা ভাল বা খারাপ কাজ করেন? এটি একটি খুব ভাল কাজ করেছেন? একটি ভালো কাজ? একটি খারাপ কাজ? একটি খুব খারাপ কাজ?

- | | |
|-------------------------------|----------------------------|
| 1. Very good job | 2. Good job |
| 3. Bad job | 4. Very bad job |
| 7. Volunteered: refused | 8. Volunteered: don't know |
| 9. Missing | |
| 1. খুব ভাল কাজ | 2. ভাল কাজ |
| 3. খারাপ কাজ | 4. খুব খারাপ কাজ |
| 7. স্বেচ্ছাসেবী: প্রত্যাখ্যান | 8. স্বেচ্ছাসেবক: জানি না |
| 9. অনুপস্থিত | |

Q12. Would you say that over the past twelve months, the state of the economy in India has gotten much better, gotten somewhat better, stayed about the same, gotten somewhat worse, or gotten much worse?

Q12. আপনি বলেন যে গত বারো মাস ধরে ভারতে অর্থনীতির অবস্থা অনেক ভালো হয়েছে, কিছুটা ভাল হয়েছে, একই রকম আছে, কিছুটা খারাপ হয়েছে, বা আরো খারাপ হয়েছে?

- | | |
|----------------------------|-------------------------------|
| 1. Gotten much better | 2. Gotten somewhat better |
| 3. Stayed about the same | 4. Gotten somewhat worse |
| 5. Gotten much worse | 7. Volunteered: refused |
| 8. Volunteered: don't know | 9. Missing |
| 1. অনেক ভাল অর্জিত | 2. কিছুটা ভাল অর্জিত |
| 3. একই সম্পর্কে স্থিত | 4. কিছুটা খারাপ অর্জিত |
| 5. আরো খারাপ অর্জিত | 7. স্বেচ্ছাসেবী: প্রত্যাখ্যান |
| 8. স্বেচ্ছাসেবী: জানি না | 9. অনুপস্থিত |

Q13. Please tell me whether you strongly agree, somewhat agree, neither agree nor disagree, somewhat disagree, or strongly disagree with each of the following statements:

- You feel you understand the most important political issues of this country.
- What people call compromise in politics is really just selling out on one's principles.
- Most politicians do not care about the people.
- Most politicians are trustworthy
- Politicians are the main problem in India
- Having a strong leader in government is good for India even if the leader bends the rules to get things done
- The people, and not politicians, should make our most important policy decisions.
- Most politicians care only about the interests of the rich and powerful.
- Minorities should adapt to the customs and traditions of India
- The will of the majority should always prevail, even over the rights of minorities.
- Immigrants are generally good for India's economy.
- India's culture is generally harmed by immigrants.
- Immigrants increase crime rates in India

Q13. অনুগ্রহ করে আমাকে বলুন যে আপনি दृढभावे सम्मत हन, किछुटा सम्मत हन, सम्मत हन ना एवं सम्मत हन ना, किछुटा भिन्नमत पोषण করেন ना वा दृढभावे भिन्न विवृतिগুলिर साथे एकमत नन:

- a. আপনি মনে করেন আপনি এই দেশের সবচেয়ে গুরুত্বপূর্ণ রাজনৈতিক বিষয়গুলি বোঝেন।
- b. রাজনীতিতে আপস করা লোকেরা কি আসলেই তার নীতির উপর বিক্রি করছে।
- c. বেশিরভাগ রাজনীতিক জনগণের ব্যাপারে উদ্বিগ্ন নন।
- d. বেশিরভাগ রাজনীতিবিদ বিশ্বস্ত
- e. রাজনীতিবিদরা ভারতের প্রধান সমস্যা
- f. সরকারের পক্ষে শক্তিশালী নেতা থাকা সত্ত্বেও নেতারা যদি কিছু করার জন্য নিয়মগুলি জোরদার করেন
- g. মানুষ, রাজনীতিবিদ না, আমাদের সবচেয়ে গুরুত্বপূর্ণ নীতি সিদ্ধান্ত নিতে হবে।
- h. সর্বাধিক রাজনীতিবিদ ধনী এবং শক্তিশালী স্বার্থ শুধুমাত্র যত্ন।
- i. আমি। সংখ্যালঘুদের ভারতের কাস্টমস এবং ঐতিহ্য মানিয়ে নিতে হবে
- j. সংখ্যালঘুদের অধিকারের উপর সর্বদা সর্বাধিক ইচ্ছাকৃতভাবে বিজয়ী হওয়া উচিত।
- k. অভিবাসীরা সাধারণত ভারতের অর্থনীতির জন্য ভাল।
- l. ভারতের সংস্কৃতি সাধারণত অভিবাসীদের দ্বারা ক্ষতিগ্রস্ত হয়।
- m. অভিবাসীরা ভারতে অপরাধ হার বৃদ্ধি

- | | | |
|----------------------------|----------------------|-------------------------------|
| 1: Strongly agree | 2: Somewhat agree | 3: Neither agree nor disagree |
| 4: Somewhat disagree | 5: Strongly disagree | 7: Volunteered: refused |
| 8: Volunteered: don't know | | 9: Missing |

Q14. Some people say that the following things are important for being truly Indian. Others say they are not important. How important do you think the following is for being truly Indian... very important, fairly important, not very important, or not important at all?

- To have been born in India.
- For your grandparents to have been born in India.
- To have Indian ancestry
- To be able to speak (National Language)
- To follow India's customs and traditions

Q14. কিছু লোক সত্যিকারের ভারতীয় হওয়ার জন্য নিম্নলিখিত জিনিসগুলি গুরুত্বপূর্ণ বলে। অন্যরা বলে যে তারা গুরুত্বপূর্ণ নয়। সত্যিকারের ভারতীয় হওয়ার জন্য নিম্নলিখিতগুলি কতটুকু গুরুত্বপূর্ণ তা মনে হয় ... খুব গুরুত্বপূর্ণ, মোটামুটি গুরুত্বপূর্ণ, গুরুত্বপূর্ণ নয়, না গুরুত্বপূর্ণ?

- ভারতে জন্মগ্রহণ করা হয়েছে।
- আপনার পিতামহাদের জন্য ভারতে জন্মগ্রহণ করা হয়েছে।
- ভারতীয় বংশধর আছে
- কথা বলতে সক্ষম (জাতীয় ভাষা)
- ভারতের কাস্টমস এবং ঐতিহ্য অনুসরণ করা

- 1: Very important 2: Fairly important 3: Not very important
4: Not important at all 7: Volunteered: refused 8: Volunteered: don't know
9: Missing

Q15. Please say to what extent you agree or disagree with the following statement: "The government should take measures to reduce differences in income levels." Do you strongly agree, somewhat agree, neither agree nor disagree, somewhat disagree, or strongly disagree?

- Strongly agree
- Somewhat agree
- Neither agree nor disagree
- Somewhat disagree
- Strongly disagree
- Volunteered: Refused
- Volunteered: Don't know
- Missing

Q15 নিম্নলিখিত বিবৃতির সাথে আপনি কতটা রাজি বা অসম্মতি জানান দয়া করে বলুন: "আয় আয়ের মধ্যে পার্থক্য কমাতে সরকার ব্যবস্থা গ্রহণ করবে।" আপনি দৃঢ়ভাবে সম্মত হন, কিছুটা সম্মত হন, না সম্মত হন না এবং সম্মত হন না, কিছুটা ভিন্নমত পোষণ করেন না বা দৃঢ়ভাবে অসম্মান করেন?

- দৃঢ়ভাবে একমত
- কিছুটা একমত
- একমত না একমত না
- কিছুটা ভিন্নমত
- দৃঢ়ভাবে সম্মত
- স্বেচ্ছাসেবক: প্রত্যাখ্যান
- স্বেচ্ছাসেবী: জানি না
- অনুপস্থিত

Q16. Would you say that any of the parties in India represent your views reasonably well?

- | | |
|-------------------------|----------------------------|
| 1. Yes | 5. No |
| 7. Volunteered: refused | 8. Volunteered: don't know |
| 9. Missing | |

Q16 আপনি কি বলবেন যে ভারতের কোনও দল আপনার মতামতকে যথাযথভাবে উপস্থাপন করে?

- | | |
|-------------------------------|--------------------------|
| 1. হ্যাঁ | 5. না |
| 7. স্বেচ্ছাসেবী: প্রত্যাখ্যান | 8. স্বেচ্ছাসেবক: জানি না |
| 9. অনুপস্থিত | |

Q16a. <IF Yes at Q7>Which party represents your views best?

Q16a <যদি হ্যাঁ Q7 এ>কোন পক্ষ আপনার মতামতকে সেরা প্রতিনিধিত্ব করে?

Q17.Some people say that it doesn't make any difference which party is in power. Others say that it makes a big difference who is in power. Using the scale on this card, (where ONE means that it doesn't make any difference who is in power and FIVE means that it makes a big difference who is in power), where would you place yourself?

1. It doesn't make any difference who is in power
- 2.
- 3.
- 4.
5. It makes a big difference who is in power
7. Volunteered: Refused
8. Volunteered: Don't know
9. Missing

Q17 কিছু লোক বলছে যে এটি কোনও পার্থক্য করে না যা পার্টি ক্ষমতায় রয়েছে। অন্যরা বলছে যে এটি ক্ষমতায় থাকা একটি বড় পার্থক্য করে। এই কার্ডের স্কেল ব্যবহার করে, (যেখানে এক অর্থ যে এটি কোনও পার্থক্য করে না যার ক্ষমতায় রয়েছে এবং পাঁচটি অর্থ হচ্ছে এটি একটি বড় পার্থক্য সৃষ্টি করে), আপনি কোথায় নিজেকে স্থাপন করবেন?

1. এটি ক্ষমতার মধ্যে কোন পার্থক্য করে না
- 2.
- 3.
- 4.
5. এটি ক্ষমতা একটি বড় পার্থক্য করে তোলে
7. স্বেচ্ছাসেবী: প্রত্যাখ্যাত
8. স্বেচ্ছাসেবী: জানি না
9. অনুপস্থিত

Q18. Some people say that no matter who people vote for, it won't make any difference to what happens. Others say that who people vote for can make a big difference to what happens. Using the scale on this card, (where ONE means that voting won't make any difference to what happens and FIVE means that voting can make a big difference), where would you place yourself?

1. It doesn't make any difference who is in power
- 2.
- 3.
- 4.
5. It makes a big difference who is in power
7. Volunteered: Refused
8. Volunteered: Don't know
9. Missing

Q18। কিছু লোক বলে যে মানুষ কোনও ভোট দেয় না, এটি কী ঘটবে তার কোন পার্থক্য হবে না। অন্যরা বলছেন যে যারা ভোট দেয় তারা কি ঘটতে পারে তার মধ্যে একটি বড় পার্থক্য তৈরি করতে পারে। এই কার্ডের স্কেল ব্যবহার করে, (যেখানে একের মানে হল ভোট দেওয়ার ফলে কোনও পার্থক্য হবে না এবং পাঁচটি অর্থ হচ্ছে ভোটটি একটি বড় পার্থক্য তৈরি করতে পারে), আপনি নিজেকে কোথায় রাখবেন?

1. এটি ক্ষমতার মধ্যে কোন পার্থক্য করে না
- 2.
- 3.
- 4.
5. এটি ক্ষমতা একটি বড় পার্থক্য করে তোলে
7. স্বেচ্ছাসেবী: প্রত্যাখ্যাত
8. স্বেচ্ছাসেবী: জানি না
9. অনুপস্থিত

Q19. On the whole, are you very satisfied, fairly satisfied, not very satisfied, or not at all satisfied with the way democracy works in India?

1. Very satisfied
2. Fairly satisfied
4. Not very satisfied
5. Not at all satisfied
7. Volunteered: Refused
8. Volunteered: Don't know

Q19। সামগ্রিকভাবে, আপনি কি খুব সন্তুষ্ট, মোটামুটি সন্তুষ্ট, খুব সন্তুষ্ট না, নাকি ভারতের গণতন্ত্রের পথে সন্তুষ্ট নয়?

1. খুব সন্তুষ্ট
2. মোটামুটি সন্তুষ্ট
4. খুব সন্তুষ্ট না
5. সব সন্তুষ্ট না
7. স্বেচ্ছাসেবী: প্রত্যাখ্যাত
8. স্বেচ্ছাসেবী: জানি না

Q20. I'd like to know what you think about each of our political parties. After I read the name of a political party, please rate it on a scale from 0 to 10, where 0 means you strongly dislike that party and 10 means that you strongly like that party. If I come to a party you haven't heard of or you feel you do not know.

enough about, just say so. The first party is [PARTY A].

- Using the same scale, where would you place, [PARTY B]?
- Using the same scale, where would you place, [PARTY C]?
- Using the same scale, where would you place, [PARTY D]?
- Using the same scale, where would you place, [PARTY E]?
- Using the same scale, where would you place, [PARTY F]?

Q20 আমি জানতে চাই যে আমাদের প্রতিটি রাজনৈতিক দল সম্পর্কে আপনি কী ভাবছেন। একটি রাজনৈতিক দলের নাম পড়ার পর, অনুগ্রহ করে এটি 0 থেকে 10 পর্যন্ত স্কেলে রেট করুন, 0 এর মানে হল যে আপনি সেই পক্ষটিকে দৃঢ়ভাবে অপছন্দ করেন এবং 10 মানে আপনি দৃঢ়ভাবে সেই পক্ষটিকে পছন্দ করেন। যদি আমি কোন পক্ষের কাছে আসি তবে আপনি শুনেছেন না বা আপনি জানেন না।

যথেষ্ট, শুধু তাই বলে। প্রথম পার্টি [পার্টি এ]।

একই স্কেল ব্যবহার করে, আপনি যেখানে স্থাপন করবে, [পার্টিশন বি]?

একই স্কেল ব্যবহার করে, আপনি যেখানে স্থাপন করবে, [পার্টির সি]?

একই স্কেল ব্যবহার করে, আপনি যেখানে স্থাপন করবে, [পার্টি ডি]?

একই স্কেল ব্যবহার করে, আপনি যেখানে স্থাপন করবে, [পার্টি ই]?

একই স্কেল ব্যবহার করে, আপনি যেখানে স্থাপন করবে, [পার্টিশন এফ]?

00. Strongly dislike
- 01.
- 02.
- 03.
- 04.
- 05.
- 06.
- 07.
- 08.
- 09.
10. Strongly like
96. Haven't heard of party
97. Volunteered: refused
98. Don't know enough about/don't know where to rate
99. Missing

00. দৃঢ়ভাবে অপছন্দ

01।

02।

03।

04।

05।

06।

07।

08।

09।

10. দৃঢ় মত

96. দলের কথা শুনিনি

97. স্বেচ্ছাসেবী: প্রত্যাখ্যান

98. পর্যাপ্ত সম্পর্কে জানি না / রেট যেখানে জানতে না

99. অনুপস্থিত

Q21. And what do you think of the party leaders? After I read the name of a presidential candidate/party leader, please rate them on a scale from 0 to 10, where 0 means you strongly dislike that candidate and 10 means that you strongly like that candidate. If I come to a presidential candidate/party leader you haven't heard of or you feel you do not know enough about, just say so. The first is [LEADER A].

- Using the same scale, where would you place, [LEADER B]?
- Using the same scale, where would you place, [LEADER C]?
- Using the same scale, where would you place, [LEADER D]?
- Using the same scale, where would you place, [LEADER E]?
- Using the same scale, where would you place, [LEADER F]?

Q21 আর দলের নেতাদের নিয়ে আপনি কী ভাবছেন? রাষ্ট্রপতি প্রার্থী / দলীয় নেতার নাম পড়ার পরে অনুগ্রহ করে 0 থেকে 10 পর্যন্ত স্কেলে রেট দিন, 0 এর মানে হল যে আপনি সেই প্রার্থীকে দৃঢ়ভাবে অপছন্দ করেন এবং 10 এর মানে হল যে আপনি দৃঢ়ভাবে সেই প্রার্থীকে পছন্দ করেন। আমি যদি কোন রাষ্ট্রপতি প্রার্থী / পার্টি নেতার কাছে আসি তবে আপনি শুনেছেন না বা আপনি অনুভব করছেন না যে আপনি যথেষ্ট পরিমাণে জানেন না, তাই বলুন। প্রথম [নেতা এ]।

- একই স্কেল ব্যবহার করে, আপনি যেখানে স্থাপন করবে, [নেতা বি]?
- একই স্কেল ব্যবহার করে, আপনি যেখানে স্থাপন করবে, [নেতা সি]?
- একই স্কেল ব্যবহার করে, আপনি যেখানে স্থাপন করবে, [নেতা ডি]?
- একই স্কেল ব্যবহার করে, আপনি যেখানে স্থাপন করবে, [নেতা E]?
- একই স্কেল ব্যবহার করে, আপনি যেখানে স্থাপন করবে, [নেতা F]?

00. Strongly dislike

- 01.
- 02.
- 03.
- 04.
- 05.
- 06.
- 07.
- 08.
- 09.

10. Strongly like

96. Haven't heard of leader

97. Volunteered: Refused

98. Don't know enough about/don't know where to rate

99. Missing

00. দৃঢ়ভাবে অপছন্দ

01।

02।

03।

04।

05।

06।

07।

08।

09।

10. দৃঢ় মত

96. নেতা সম্পর্কে শুনেছেন না

97. স্বেচ্ছাসেবক: প্রত্যাখ্যান

98. পর্যাপ্ত সম্পর্কে জানি না / রেট যেখানে জানতে না

99. অনুপস্থিত

Q22. In politics people sometimes talk of left and right. Where would you place [Party A] on a scale from 0 to 10 where 0 means the left and 10 means the right?

Q22 রাজনীতিতে মানুষ কখনও কখনও বাম এবং ডান কথা। আপনি কোথায় 0 [10] থেকে একটি স্কেলে [পার্টি এ] স্থাপন করবেন যেখানে 0 মানে বাম এবং 10 মানে সঠিক?

Using the same scale, where would you place [Party B]

where would you place [Party C]

where would you place [Party D]

00. Left

01.

02.

03.

04.

05.

06.

07.

08.

09.

10. Right

96. Haven't heard of party

97. Volunteered: Refused

98. Don't know where to place

99. Missing

একই স্কেল ব্যবহার করে, আপনি কোথায় রাখবেন [পার্টি বি]

যেখানে আপনি [পার্টি সি] স্থাপন করবে

আপনি কোথায় রাখবেন [পার্টি ডি]

00. বাম

01।

02।

03।

04।

05।

06।

07।

08।

09।

10. ঠিক আছে

95. স্বেচ্ছাসেবক: বাম ডান কথা শুনেছেন না

96. দলের কথা শুনিনি

97. স্বেচ্ছাসেবক: প্রত্যাখ্যান

98. জায়গা কোথায় জানি না

99. অনুপস্থিত

Q23. Where would you place yourself?

00. Left

01.

02.

03.

04.

05.

06.

07.

08.

09.

10. Right

96. Volunteered: Haven't heard of left-right

97. Volunteered: Refused

98. Don't know where to place

99. Missing

Q23 কোথায় আপনি নিজেকে স্থাপন করবে?00. বাম

২01২।

02।

03।

04।

05।

06।

07।

08।

09।

10. ঠিক আছে
96. স্বেচ্ছাসেবক: বাম ডান কথা শুনেছেন না
97. স্বেচ্ছাসেবক: প্রত্যাখ্যান
98. জায়গা কোথায় জানি না
99. অনুপস্থিত

Q11. Employment Status:

In labor force:

01. Employed - full time (32 or more hours weekly)
02. Employed - part time (15 to less than 32 hours weekly)
03. Employed - less than 15 hours
04. Helping family member
05. Unemployed

Not in labor force:

06. Student, in school, in vocational training
07. Retired
08. Housewife, homemaker, home duties
09. Permanently disabled
10. Others, not in labor force
97. Volunteered: Refused
98. Volunteered: Don't know
99. Missing

Q11 কর্মসংস্থানের অবস্থা:

শ্রমশক্তি ইন:

01. কর্মসংস্থান - পূর্ণ সময় (32 বা তার বেশি ঘন্টা সাপ্তাহিক)
02. কর্মসংস্থান - অংশ সময় (15 থেকে সপ্তাহে 32 ঘন্টা কম)
03. নিয়োগ - 15 ঘন্টা কম
04. পরিবারের সদস্য সাহায্য
05. বেকার

শ্রমশক্তি নেই:

06. ছাত্র, স্কুলে, বৃত্তিমূলক প্রশিক্ষণ

07. অবসরপ্রাপ্ত
08. গৃহিনী, গৃহকত্রী, বাড়ির কর্তব্য
09. স্থায়ীভাবে নিষ্ক্রিয়
10. অন্যান্য, শ্রমশক্তি নয়
97. স্বেচ্ছাসেবক: প্রত্যাখ্যান
98. স্বেচ্ছাসেবী: জানি না
99. অনুপস্থিত

Q12a. If employed, are you employed full time or part time or are you self-employed?

1. Full time (~30 hours)
2. Part time (< 30 hours)
3. Self employed
7. Volunteered: refused
8. Volunteered: don't know
9. Missing

Q12a নিয়োগ করা হলে, আপনি পুরো সময় বা অংশ সময় নিযুক্ত নাকি আপনি স্ব-নিযুক্ত?

1. পূর্ণ সময় (~ 30 ঘন্টা)
2. পার্ট টাইম (<30 ঘন্টা)
3. স্ব নিযুক্ত
7. স্বেচ্ছাসেবী: প্রত্যাখ্যান
8. স্বেচ্ছাসেবক: জানি না
9. অনুপস্থিত

Q12b. If employed, employment type:

Q12b নিয়োগ করা হলে চাকরির ধরন:

1. Public sector
2. Private sector
3. Mixed
4. "Third sector"/Non-profit sector
7. Volunteered: Refused
8. Volunteered: Don't know
9. Missing
1. পাবলিক সেক্টর
2. বেসরকারী খাত
3. মিশ্র
4. "তৃতীয় সেক্টর" / অলাভজনক সেক্টর
7. স্বেচ্ছাসেবী: প্রত্যাখ্যান
8. স্বেচ্ছাসেবী: জানি না
9. অনুপস্থিত

Q12c. Occupation of the respondent

1. Managers
2. Professionals
3. Technicians
4. Clerical workers
5. Service/ sales representatives
6. Agriculture- skilled/ unskilled
7. Skilled labour
8. Machine operators
9. Daily wage labourers
10. Armed forces

Q12c. প্রতিক্রিয়াশীল পেশা

1. পরিচালকের
2. পেশাদারদের
3. প্রযুক্তিবিদরা
4. ক্লারিকাল কর্মীদের
5. সেবা / বিক্রয় প্রতিনিধি
6. কৃষি-দক্ষ / অশিক্ষিত
7. দক্ষ শ্রম
8. মেশিন অপারেটরদের
9. দৈনিক মজুরি মজুরি
10. সশস্ত্র বাহিনী

Q13. If you do not work currently, about how long have you not worked? (only for those who say not employed in Q11)

Q13 যদি আপনি বর্তমানে কাজ করেন না, আপনি কতক্ষণ কাজ করেন নি?
(শুধুমাত্র যারা Q11 মধ্যে নিযুক্ত না বলে)

Q14. If you do not currently work, when you worked in the past, why did that work end? (only for those who say not employed in I1)

1. Was Laid off
2. Company closed
3. Contract came to an end
4. Other reason_____
7. Volunteered: refused
8. Volunteered: don't know
9. Missing

Q14 যদি আপনি বর্তমানে কাজ করেন না, অতীতে আপনি যখন কাজ করেছিলেন, তখন কেন সেই কাজটি শেষ হয়েছিল? (শুধুমাত্র যারা I1 মধ্যে নিযুক্ত না জন্য)

1. Laid বন্ধ ছিল
2. কোম্পানি বন্ধ
3. চুক্তি একটি শেষ এসেছিলেন
4. অন্য কারণ_____
7. স্বেচ্ছাসেবী: অস্বীকার
8. স্বেচ্ছাসেবী: জানি না
9. অনুপস্থিত

Q15. (FOR WOMEN ONLY) As you know, some women take up jobs for which they are paid in cash or kind. Others sell things, have a small business or work on the family farm or in the family business. In the last seven days, have you done any of these things or any other work?

1. Yes
2. No
7. Volunteered: refused
8. Volunteered: don't know
9. Missing

Q15 (শুধুমাত্র নারীর জন্য) যেমন আপনি জানেন, কিছু মহিলারা চাকরি গ্রহণ করেন যার জন্য তাদের নগদ অর্থ প্রদান করা হয়। অন্যরা কিছু জিনিস বিক্রি করে, পারিবারিক খামার বা পারিবারিক ব্যবসায় ছোট ব্যবসা বা কাজ করে। গত সাত দিনে, আপনি কি এসব কিছু বা অন্য কোনো কাজ করেছেন?

1. হ্যাঁ
2. না
7. স্বেচ্ছাসেবী: অস্বীকার
8. স্বেচ্ছাসেবী: জানি না
9. অনুপস্থিত

QI6. Do you think anyone else knows about how you voted in the Lok Sabha elections?

1. Yes
2. No
7. Volunteered: refused
8. Volunteered: don't know
9. Missing

QI6 লোকসভা নির্বাচনে আপনি কীভাবে ভোট দিয়েছেন সে সম্পর্কে কেউ কি জানেন?

1. হ্যাঁ
2. না
7. স্বেচ্ছাসেবী: অস্বীকার
8. স্বেচ্ছাসেবী: জানি না
9. অনুপস্থিত

QI7a. The state government leaders are deciding how to use a fixed amount of budget increase for this block. They have a limited budget so they can only afford one of the two proposals. Which of these would you prefer the government do?

1. To spend the money on schemes for creating jobs for few poor people
2. To spend it on improving the health of a lot of children in the block
8. No opinion

QI7a এই ব্লকের জন্য নির্দিষ্ট বাজেট বৃদ্ধি কিভাবে ব্যবহার করবেন তা নির্ধারণের জন্য রাজ্য সরকার নেতারা সিদ্ধান্ত নিচ্ছেন। তাদের একটি সীমিত বাজেট আছে যাতে তারা কেবল দুটি প্রস্তাবের সামর্থ্য দিতে পারে। এর মধ্যে কোনটি আপনি সরকারকে পছন্দ করবেন?

1. কয়েক গরীব মানুষের জন্য চাকরি তৈরির জন্য স্কিমগুলিতে অর্থ ব্যয় করা
2. ব্লকের অনেক বাচ্চাদের স্বাস্থ্যের উন্নতির জন্য এটি ব্যয় করা
8. কোন মতামত

QI7b. what should the money be spent into-

1. to give cash transfers to few poor people
2. to spend it on improving health of a lot of children in the block
8. No opinion

Q17b টাকা কি ব্যয় করা উচিত-

1. কিছু গরিব মানুষের নগদ স্থানান্তর দিতে
2. ব্লকের অনেক বাচ্চাদের স্বাস্থ্যের উন্নতির জন্য এটি ব্যয় করা
8. কোন মতামত

Q17c. what should the money be spent into-

- 1 to spend the money on schemes for creating jobs for few poor people
- 2 to spend it on improving roads throughout the block
- 8 No opinion

Q17c টাকা কি ব্যয় করা উচিত-

- 1 কয়েক দরিদ্র মানুষের জন্য চাকরি তৈরির জন্য স্কিমগুলিতে অর্থ ব্যয় করা
- 2 ব্লক জুড়ে রাস্তা উন্নত করার জন্য এটি ব্যয়
- 8 কোন মতামত

Q17d. what should the money be spent into-

- 1 to give cash transfers to a few poor people
- 2 to spend it on improving roads throughout the block
- 8 No opinion

Q17d টাকা কি ব্যয় করা উচিত-

- 1 কিছু দরিদ্র মানুষের নগদ স্থানান্তর দিতে
- 2 ব্লক জুড়ে রাস্তা উন্নত করার জন্য এটি ব্যয়
- 8 কোন মতামত

Q17e. what should the money be spent into-

- 1 to spend it on improving health of a lot of children in the block
- 2 to spend it on improving roads throughout the block
- 8 No opinion

Q17e টাকা কি ব্যয় করা উচিত-

- 1 ব্লকের অনেক বাচ্চাদের স্বাস্থ্যের উন্নতিতে ব্যয় করতে
- 2 ব্লক জুড়ে রাস্তা উন্নত করার জন্য এটি ব্যয়
- 8 কোন মতামত

BACKGROUND INFORMATION / পেছনের তথ্য

B1. Age_____ (in years)

B1. বয়স_____ (বছরগুলিতে)

B2. Gender:

1. Male
2. Female
5. Other
7. Volunteered: Refused
9. Missing

B2. তো। লিঙ্গ:

1. পুরুষ
2. মহিলা
5. অন্যান্য
7. স্বেচ্ছাসেবী: প্রত্যাখ্যাত
9. অনুপস্থিত

B3. Education: 96. None (No education)

B3 থেকে। শিক্ষা: 96. কেউ নেই (কোন শিক্ষা নেই)

01. ISCED LEVEL 0 - Early childhood education
02. ISCED LEVEL 1 - Primary
03. ISCED LEVEL 2 - Lower secondary
04. ISCED LEVEL 3 - Upper secondary
05. ISCED LEVEL 4 - Post-secondary non-tertiary
06. ISCED LEVEL 5 - Short-cycle tertiary
07. ISCED LEVEL 6 - Bachelor or equivalent
08. ISCED LEVEL 7 - Master or equivalent
09. ISCED LEVEL 8 - Doctoral or equivalent
97. VOLUNTEERED: Refused
98. VOLUNTEERED: Don't know
99. Missing

01. ইস্কেড লেভেল 0 - শৈশবকালের প্রাথমিক শিক্ষা
02. ইস্কেড লেভেল 1 - প্রাথমিক
03. ইস্কেড লেভেল ২ - নিম্ন মাধ্যমিক
04. ইস্কেড লেভেল 3 - উচ্চ মাধ্যমিক
05. ইস্কেড লেভেল 4 - পোস্ট-সেকেন্ডারি অ-ত্রৈমাসিক
06. ইস্কেড লেভেল 5 - শর্ট-চক্র ত্রৈমাসিক
07. ইস্কেড লেভেল 6 - স্নাতক বা সমতুল্য
08. ISCED লেভেল 7 - মাস্টার বা সমতুল্য
09. ইস্কেড লেভেল 8 - ডক্টরাল বা সমতুল্য
97. বিভক্ত: প্রত্যাখ্যান
98. বিভক্ত: জানি না
99. অনুপস্থিত

B4. Marital Status:

B4 এ। বৈবাহিক অবস্থা:

1. Married or living together as married
 2. Widowed
 3. Divorced or separated (married but separated / not living with legal spouse)
 4. Single, never married
 7. Volunteered: Refused
 8. Volunteered: Don't know
 9. Missing
1. বিবাহিত বা বিয়ে হিসাবে একসঙ্গে বসবাস
 2. বিধবা
 3. তালাকপ্রাপ্ত বা বিচ্ছিন্ন (বিবাহিত কিন্তু বিচ্ছিন্ন / আইনি পত্নী সঙ্গে বসবাস না)
 4. একা, বিবাহিত না
 7. স্বেচ্ছাসেবী: প্রত্যাখ্যাত
 8. স্বেচ্ছাসেবী: জানি না
 9. অনুপস্থিত

B5. House-hold asset ownership- Do you or members of your household have the following:

	Yes	No
1. Car/Jeep/Van	1	2
2. Scooter/Motorcycle/Moped	1	2
3. Airconditioner	1	2
4. Computer/laptop	1	2
5. Washing machine/Microwave/Fridge	1	2
6. Fan/Cooler	1	2
7. TV	1	2
8. LPG gas	1	2
9. Motorized pumping set for irrigation (only in villages)	1	2
10. Tractor (only in villages)	1	2
11. Hand pump inside the house (only in villages)	1	2

B5 হাউস হোল্ড সম্পদ মালিকানা - আপনি বা আপনার পরিবারের সদস্যদের নিম্নলিখিত আছে:

	হ্যাঁ	না
1. গাড়ী / জিপ / ভ্যান	1	2
2. স্কুটার / মোটরসাইকেল / Moped	1	2
3. এয়ারকন্ডিশনার	1	2
4. কম্পিউটার / ল্যাপটপ	1	2
5. ওয়াশিং মেশিন / মাইক্রোওয়েভ / ফ্রিজ	1	2
6. ফ্যান / কুলার	1	2
7. টিভি	1	2
8. আমি। এলপিগিজ গ্যাস	1	2
9. সেচের জন্য মোটরবাইজড পাম্পিং সেট (শুধুমাত্র গ্রামে)	1	2
10. ট্র্যাক্টর (শুধুমাত্র গ্রামে)	1	2
11. বাড়ির ভিতর হাতপ্প (শুধুমাত্র গ্রামে)	1	2

B6. Area/Locality:

1. Village 2. Town 3. City 4. Metropolitan City

B6 এলাকা / স্থানীয়তা:

1. গ্রাম 2. টাউন 3. সিটি 4. মহানগর শহর

B7a. Type of house where Respondent lives (If Town/City/Metropolitan)

1. House/Flat/Bungalow
2. House/Flat with 5 or more rooms
3. House/Flat with 4 rooms
4. Houses/Flat with 3 rooms
5. Houses/Flat with 2 rooms
6. House with 1 room
7. Mainly Kutchha house
8. Slum/JhuggiJhopri

B7a উত্তরদায় যেখানে বসবাসকারীর বাড়ি থাকে (যদি শহর / শহর / মহানগর)

1. ঘর / ফ্ল্যাট / Bungalow
2. ঘর বা ফ্ল্যাট 5 বা আরো কক্ষ সঙ্গে
3. ঘর / ফ্ল্যাট 4 কক্ষ
4. ঘর / 3 কক্ষ সঙ্গে ফ্ল্যাট
5. ঘর / 2 কক্ষ সঙ্গে ফ্ল্যাট
6. ঘর 1 ঘর
7. প্রধানত কচু ঘর
8. স্লুম / বাগি ঝোপরি

B7b. Type of house where Respondent lives (*If village*)

1. Pucca (both wall and roof made of pucca material)
2. Pucca-Kutchha (Either wall or roof is made of pucca material and other of kutchha material)
3. Kutchha/Mud houses (both wall and roof are made of kutchha material)
4. Hut (both wall and roof made of grass, leaves, un-burnt brick or bamboo)

B7b. বাসিন্দা যেখানে বাসিন্দা বসবাস করে (গ্রামে)

1. পুক (পুক উপাদান তৈরি করা প্রাচীর এবং ছাদ উভয়)
2. পুঁকা-কচু (প্রাচীর বা ছাদ পুঁকা উপাদান এবং কচু উপাদান অন্যান্য তৈরি হয়)
3. কচু / কাদা ঘর (প্রাচীর এবং ছাদ উভয় কচু উপাদান তৈরি করা হয়)
4. হাট (ঘাস, পাতা, অজানা ইট বা বাঁশের তৈরি প্রাচীর এবং ছাদ উভয়)

B8. House-hold Income:

B8 পরিবারের আয়:

B9. Religion: code from list

B9 ধর্ম: তালিকা থেকে কোড

B10a. Caste/ Caste group: code from list

B10a Caste / Caste গ্রুপ: তালিকা থেকে কোড

B10b. Caste :

B10b গ্রুপ :

B11. How often do you attend religious service of any kind?

- | | |
|-------------------------------|--------------------------------------|
| 1. Never | 2. Once a year |
| 3. Two to eleven times a year | 4. Once a month |
| 5. Two or more times a month | 6. Once a week/more than once a week |
| 7. Volunteered: refused | 8. Volunteered: don't know |
| 9. Missing | |

B11 আপনি কত ঘন ঘন কোন ধরনের ধর্মীয় সেবা পরিচর্যা করবেন?

- | | |
|-------------------------------|------------------------------------|
| 1. কখনও | 2. একবার একটি বছর |
| 3. বছরে দুই থেকে এগারো বার | 4. মাসে একবার |
| 5. মাসে দুই বা ততোধিক বার | 6. সপ্তাহে এক সপ্তাহ / একবার একবার |
| 7. স্বেচ্ছাসেবী: প্রত্যাখ্যান | 8. স্বেচ্ছাসেবক: জানি না |

9. অনুপস্থিত

B12. Are you a member of any union?

1. Yes 2. No

B12 আপনি কি কোন ইউনিয়নের সদস্য?

1. হ্যাঁ 2. না

B13. Country of birth: _____

B13 জন্মভূমি: _____

B14. Whether your biological parents were born in this country?

1. Yes 2. No

B14 এই দেশে আপনার জৈবিক বাবা-মা কি জন্মগ্রহণ করেছিল?

1. হ্যাঁ 2. না

B15. What language do you usually speak at home? _____

B15 আপনি সাধারণত কি ভাষায় কথা বলতে ভাষা? _____

B16. No. of adult (18+) members in household _____

B16 পরিবারের মধ্যে প্রাপ্তবয়স্কদের (18+) সদস্য সংখ্যা _____

B17. Do you own a smart phone or normal mobile phone?

1. Smart 2. Mobile 3. No phone at all

B17 আপনি একটি স্মার্ট ফোন বা স্বাভাবিক মোবাইল ফোন মালিক?

1. স্মার্ট 2. মোবাইল 3. কোন ফোন নেই

B18. Would it be possible to share your phone number? _____

B18 আপনার ফোন নম্বর শেয়ার করা সম্ভব হবে? _____

-For enumerators-

-সংখ্যার জন্য-

E1. Were there any other people immediately present who might be listening during the interview.?

1. No one
2. Husband
3. Other adult male family members
4. Adult female family members
5. Any male from the neighbourhood
6. Any female from neighbourhood
7. Small crowd
8. Any other: ____

E1. সাক্ষাত্কারে শুনলে অন্য কোন ব্যক্তি কি অবিলম্বে উপস্থিত ছিলেন?

1. কোন এক
2. স্বামী
3. অন্যান্য প্রাপ্তবয়স্ক পুরুষ পরিবারের সদস্য
4. প্রাপ্তবয়স্ক মহিলা পরিবারের সদস্য
5. আশেপাশের কোন পুরুষ
6. আশেপাশের কোন মহিলা
7. ছোট ভিড়
8. অন্য কোন: ____

E2. In how many questions did the respondent check with others for information to answer for questions?

1. All the time
2. Many times
3. Sometimes
4. Rarely
5. Never.

E2 প্রশ্নগুলির উত্তর দেওয়ার জন্য উত্তরদাতাকে কত প্রশ্ন জিজ্ঞাসা করেছিলেন?

1. সব সময়
2. অনেকবার
3. মাঝে মাঝে
4. খুব কমই
5. কখনও।